



CALONOX SIGHT

Návod k obsluze

ÚVOD

Vážení zákazníci,

přejeme vám mnoho radosti a úspěchů s novým produktem Leica. Pro docílení optimálních funkcí tohoto zařízení si prosím důkladně přečtete tento návod k použití.

Výrobek používejte pouze tak, jak je popsáno v tomto návodu. Jen tak je zajištěna bezpečná a snadná obsluha.

Veškeré informace o svém produktu můžete kdykoli najít na adrese:

<https://www.leica-calnox.com>

Vaše Leica Camera AG

Před použitím výrobku si nejprve přečtete kapitoly „Bezpečnostní pokyny“ a „Důležitá upozornění“, abyste zabránili poškození výrobku a předešli možným zraněním a rizikům.

OBSAH BALENÍ

Vámi zakoupený produkt obsahuje:

- Calonox Sight
- Brašna z materiálu Codura
- Nabíjecí kabel
- Nosný popruh
- Stručný návod k obsluze
- Čistící hadřík na optiku
- Krytka objektivu s bezpečnostní šňůrkou
- Očnice
- Certifikát o přezkoušení

NÁHRADNÍ DÍLY/PŘÍSLUŠENSTVÍ

Podrobnosti k aktuálnímu sortimentu náhradních dílů a dalšího příslušenství u služby Leica Customer Care nebo u autorizovaného prodejce Leica:

<https://en.leica-camera.com/Stores-Dealers/Leica-dealer-locator>

*Skutečný obsah balení se může lišit v závislosti na provedení.

PRÁVNÍ UPOZORNĚNÍ

PRÁVNÍ UPOZORNĚNÍ K TOMUTO NÁVODU K OBSLUZE

AUTORSKÁ PRÁVA

Všechny práva vyhrazena.

Na všechny texty, obrázky a grafiku se vztahují autorská práva a další zákony na ochranu duševního vlastnictví. Nesmí se kopírovat, upravovat ani používat ke komerčním účelům nebo k šíření.

TECHNICKÉ ÚDAJE

Po redakční uzávěrce může dojít ke změnám produktů a služeb. Výrobce si vyhrazuje právo na změny konstrukce nebo tvaru, barevné odchylky a změny rozsahu dodávky nebo plnění v průběhu dodací lhůty, pokud jsou tyto změny nebo odchylky pro zákazníka přiměřené s ohledem na zájmy společnosti Leica Camera AG. V tomto ohledu si společnost Leica Camera AG vyhrazuje právo na změny, jakož i právo na omyly. Obrázky mohou obsahovat také příslušenství, speciální vybavení nebo jiné položky, které nejsou součástí standardního rozsahu dodávky nebo služeb. Jednotlivé stránky mohou obsahovat i typy a služby, které se v jednotlivých zemích nenabízí.

ZNAČKY A LOGA

Značky a loga použitá v tomto dokumentu jsou chráněné obchodní značky. Bez předchozího souhlasu společnosti Leica Camera AG není dovoleno tyto chráněné značky a loga používat.

LICENČNÍ PRÁVA

Společnost Leica Camera AG vám ráda nabídne inovativní a informativní dokumentaci. Vzhledem k tvůrčímu designu však berte na vědomí, že společnost Leica Camera AG musí chránit své duševní vlastnictví, včetně patentů, ochranných známek a autorských práv, a že tato dokumentace neposkytuje žádnou licenci na duševní vlastnictví společnosti Leica Camera AG.

DŮLEŽITÁ UPOZORNĚNÍ K POUŽITÍ TERMOVIZNÍ KAMERY

PŘÁVNÍ OMEZENÍ POUŽÍVÁNÍ

V Německu

- Používání termovizních kamer jako zařízení namontovaných nahoře nebo vpředu jako nástavec podléhá zákonu o zbraních, zákonu o myslivosti a dalším předpisům, které se mohou v jednotlivých místech lišit. Před takovýmto použitím se informujte u místních úřadů o platných předpisech.

Mimo Německo

- V určitých zemích nebo v jejich oblastech je možné, že funkce termovize bude omezena. Na základě toho existuje možnost, že technologie a produkty, které tuto funkci vyžadují, budou rovněž fungovat jen omezeně. Z tohoto důvodu doporučujeme, abyste se před svou cestou do zahraničí informovali a neprodleně kontaktovali vyslanectví dané země nebo cestovní kancelář, která cestu organizuje. Při porušení tohoto zákona hrozí sankce daného státu.

DŮLEŽITÁ UPOZORNĚNÍ K POUŽITÍ WLAN/ BLUETOOTH® (SPOJENÍ S APLIKACÍ LEICA CALONOX APP)

Ke spojení s aplikací Leica Calonox App viz str. 30.

- Při použití zařízení nebo počítačových systémů, které vyžadují spolehlivější ochranu než WLAN zařízení, je nutné zajistit taková opatření, při kterých nedojde k narušení použitého systému.
- Společnost Leica Camera AG nepřijímá odpovědnost za škody vzniklé použitím fotoaparátu jiným způsobem, než jako zařízení WLAN.
- Předpokládáme, že se funkce WLAN bude používat v zemích, ve kterých je tento fotoaparát prodáván. Při použití v jiných zemích, než v těch, ve kterých je fotoaparát prodáván, existuje riziko porušení podmínek pro přenos a komunikaci dat. Za takové jednání společnost Leica Camera AG odmítá odpovědnost.
- Mějte na zřeteli, že data přenášená bezdrátově mohou být čtena nebo odposlouchána třetí osobou. Důrazně doporučujeme v bezdrátovém přístupovém bodě aktivovat šifrování k zajištění bezpečnosti přenášených informací.
- Nepoužívejte fotoaparát v místech, kde jsou magnetická pole, statické výboje nebo jiná rušení, jako např. v blízkosti mikrovlnné trouby. Jinak se bezdrátový signál nemusí dostat až k fotoaparátu.
- Při použití fotoaparátu v blízkosti zařízení, jakými jsou mikrovlnné trouby nebo bezdrátové telefony používající rádiovou frekvenci 2,4 GHz, může být negativně ovlivněn výkon obou zařízení.
- Nepřipojujte se k bezdrátovým sítím, ke kterým nemáte uživatelské povolení.
- Při aktivaci funkce WLAN začne zařízení hledat bezdrátové sítě automaticky. V takovém případě mohou být zobrazeny i sítě (SSID: skládá se ze jména sloužícího k identifikaci sítě pomocí připojení WLAN), ke kterým nemáte uživatelské povolení. Nezkoušejte se k takové síti připojit, jelikož by se jednalo o nepovolený a nelegální postup.
- V letadle doporučujeme vypnout funkci WLAN.

REGULATORNÍ INFORMACE

Datum výroby Vašeho produktu najdete na štítku na obalovém kartónu. Notace je rok/měsíc/den.

OZNAČENÍ CE

Označení CE na našich produktech dokládá, že výrobek byl posouzen dle daných platných pravidel a splňuje legislativní požadavky Evropské Unie.

Česky

Prohlášení o shodě (ES)

„Leica Camera AG“ tímto prohlašuje, že tento produkt splňuje základní požadavky a další odpovídající předpisy směrnice 2014/53/EU.

Zákazníci si mohou příslušnou kopii dokumentu ES k našim produktům s rádiovým systémem stáhnout na našem ES serveru na stránkách:

www.cert.leica-camera.com

V případě dalších dotazů se obraťte na suport Leica Camera AG: Am Leitz-Park 5, 35578 Wetzlar, Německo

V závislosti na produktu (viz technické údaje)

Typ	frekvenční pásmo (střední frekvence)	maximální výkonost (dBm E.I.R.P.)
WLAN	2412-2462/5180-5240 MHz/ 5260-5320/5500-5700 MHz	20
Bluetooth® Wireless Technology	2402-2480 MHz	20

LIKVIDACE ELEKTRICKÝCH A ELEKTRONICKÝCH PŘÍSTROJŮ

(Platí v zemích Evropské Unie a v zemích, které se řídí pravidly pro třídění odpadu.)



Tento produkt obsahuje elektrické a/nebo elektronické části. Z tohoto důvodu Vás prosíme, abyste jej nevhazovali do běžných popelnic komunálního odpadu. Můžete jej odevzdat u prodejce, u kterého jste tento produkt zakoupili nebo ve sběrném dvoře jako elektroodpad.

Obě možnosti jsou zdarma. Obsahuje-li produkt baterie, vyjměte je. Nepotřebné baterie odevzdejte k recyklaci na příslušné sběrné místo.

Podrobné informace o recyklaci tohoto výrobku nebo baterií vám poskytne místní Obecní úřad, sběrný dvůr nebo prodejce, u kterého byl tento produkt zakoupen.

BEZPEČNOSTNÍ POKYNY

OBEČNĚ

- Přístroj nepoužívejte v přímé blízkosti přístrojů se silným magnetickým polem tak jako s elektrostatickým nebo elektromagnetickým polem (jako jsou např. indukční plotny, mikrovlnné trouby, televizní nebo počítačové obrazovky, herní konzole, mobilní telefony, rádiové zařízení). Jejich elektromagnetické pole mohou rušit obrazový záznam.
- Záznam obrazu může být narušen, pokud přístroj umístíte na televizor nebo s ním budete pracovat v těsné blízkosti televizoru nebo jej budete používat v blízkosti mobilních telefonů.
- Silná magnetická pole, např. reproduktorů nebo velkých elektromotorů, mohou vést k poškození uložených dat nebo narušit kvalitu snímků.
- Nepoužívejte přístroj v těsné blízkosti rádiových vysílačů nebo vedení vysokého napětí. I jejich elektromagnetické pole mohou rušit obrazový záznam.
- Nepokoušejte se odstranit části pouzdra (kryty). Kvalifikované opravy se mohou provádět pouze na autorizovaných servisních místech.
- Chraňte přístroj před kontaktem s insekticidním sprejem a jinými agresivními chemikáliemi. K čištění se nesmí používat lakový benzín (čistící rozpouštědlo), ředidlo ani alkohol. Některé chemikálie a tekutiny mohou poškodit kryt přístroje resp. jeho povrchovou úpravu.
- Přístroj uchovávejte mimo dosah malých dětí.
- Za chůze se neďivejte do okuláru. Následkem může být pád.
- Přístroj nedemontujte ani neupravujte; odkrytí vnitřní elektroniky může způsobit poškození nebo úraz elektrickým proudem.

OKULÁŘ

- Když na okulár dopadají zepředu sluneční paprsky, chová se jako lupa. Z tohoto důvodu nesmí být přístroj vystavován silnému slunečnímu záření. Umístěním do stínu nebo ideálně do pouzdra zabráníte poškození vnitřku přístroje.

SNÍMAČ

- Kosmické záření (např. při letu) může zavinit vady pixelů.

NOSNÝ POPRUH

- Po připevnění nosného popruhu se přesvědčte o tom, jestli jsou správně připevněny i jeho uzávěry, aby se zabránilo pádu přístroje.
- Nosné popruhy jsou zpravidla vyrobeny z obzvlášť pružného materiálu. Z tohoto důvodu je nenechávejte v dosahu dětí. Nejsou určeny na hraní a z důvodu možného uškrcení představují pro děti jisté riziko.
- Nosné popruhy užívejte jen jako popruhy. Použití pro jiné účely skýtá nebezpečí úrazu a může vést k poškození nosného popruhu.
- Nosné popruhy by neměly být nošeny na fotoaparátech resp. dalekohledech během sportovních aktivit. V takových případech hrozí nebezpečí zamotání (např. při lezení po skalách a podobných sportovních aktivitách).

DŮLEŽITÁ UPOZORNĚNÍ

- Nepokoušejte se přístroj rozebírat. Opravy by měly být prováděny pouze v autorizovaných opravárnách.
- Nedotýkejte se skleněných ploch prsty, zejména pokud jste je předtím ošetřili krémem na ruce, repelentem proti hmyzu nebo podobným přípravkem. Tyto prostředky mohou obsahovat chemické látky, které poškozují nebo ničí povrchovou úpravu skleněných povrchů.
- Chraňte přístroj před všemi nárazy, které nejsou způsobeny zbraní.
- Poznamenejte si výrobní číslo svého přístroje, protože je velmi důležité pro případ ztráty.

ZÁRUKA

Kromě zákonných záručních lhůt poskytované vašim prodejcem získáte záruční servis na tento výrobek Leica od společnosti Leica Camera AG po dobu 3 let v souladu s následujícími předpisy. Záruka společnosti Leica proto neomezuje zákonná práva spotřebitele podle platných národních právních předpisů ani práva spotřebitele vůči prodejci podle vzájemně uzavřené kupní smlouvy.

ZÁRUČNÍ USTANOVENÍ

Zakoupením této termovizní kamery Leica jste získali výrobek, který byl vyroben podle speciálních směrnic kvality a testován zkušenými odborníky v jednotlivých fázích výroby. Tříletou záruku poskytovanou na tento výrobek přebíráme od data prodeje autorizovaným prodejcem za následujících podmínek:

1. V případě reklamace z důvodu výrobní vady přebíráme veškeré náklady na materiál vzniklé po celou dobu záruky. Podle našeho uvážení vadný výrobek opravíme, vyměníme vadné díly nebo vyměníme celý výrobek za obdobný bezvadný výrobek. Další nároky jakéhokoli druhu a z jakéhokoli právního důvodu v souvislosti s touto zárukou jsou vyloučeny.
2. Záruka se nevztahuje na opotřebitelné díly, jako jsou očníce, kůže, pancéřování, nosné popruhy a příslušenství. Toto platí i pro poškození povrchů.
3. Nároky na záruční servis odpadají, pokud je daná závada způsobena nesprávným zacházením - což může zahrnovat i použití cizího příslušenství - zásahem neautorizovaných osob a servisů nebo pokud je výrobní číslo nerozpoznatelné.
4. Nároky ze záruky lze uplatnit pouze po předložení originální faktury - opatřené datem nákupu, adresou a podpisem autorizovaného odborného prodejce.
5. V případě reklamace v rámci záruky zašlete výrobek spolu s originálem faktury a popisem reklamace na adresu do servisního oddělení Customer Care der Leica Camera AG nebo do zastoupení společnosti Leica v dané zemi.

Modely Leica Calonox jsou chráněny proti stříkající vodě (IPX5).

Přístroj byl přezkoušen za kontrolovaných laboratorních podmínek a je klasifikován podle normy DIN EN 60529 pod IPX5. Respektujte: Ochrana není trvalá a časem se snižuje. Záruka se nevztahuje na poškození způsobené kapalinami. Otevření přístroje neautorizovaným prodejcem nebo servisním partnerem vede ke ztrátě záruky.

SLUŽBA VYZVEDNUTÍ ZÁSILEK URČENÝCH K OPRAVĚ

(Platí jen pro EU)

Pokud během záruční doby zjistíte závadu na svém přístroji, zašleme ji na vaši žádost do našeho oddělení Customer Care. Naše servisní číslo +49 6441 2080-189 je k dispozici pro konzultace. Naše služba od vás v dohodnutém termínu bezplatně vyzvedne váš výrobek Leica a doručí jej do našeho oddělení Customer Care ke kontrole.






















Kontaktní osoba: en.leica-camera.com/Contact

ETIKA MYSLIVOSTI LEICA M

ETIKA MYSLIVOSTI S TERMOVIZNÍ KAMEROU LEICA

- Divoká prasata a dravce lovíme pouze v noci.
- Divoká prasata lovíme hlavně na poškozených místech v terénu, ale ne v norách a úkrytech v lese.
- Techniku používáme nejen ke stopování, ale také k pozorování a dokumentaci.
- Chceme lépe lovit tím, že zvěř snáze a lépe zaměříme, a tím se vyhneme falešným střelám.
- Využíváme novou dynamiku díky technologiím pro napínavé lovecké zážitky, a to i při stopování, a předcházíme tak poranění zvěře.

OBSAH

ÚVOD	2	PROVEDENÍ KALIBRACE	21
OBSAH BALENÍ	2	KOMPLETNÍ KALIBRACE	21
NÁHRADNÍ DÍLY/PŘÍSLUŠENSTVÍ	2	RYCHLÁ KALIBRACE	21
PRÁVNÍ UPOZORNĚNÍ	3	NASTAVENÍ VZDÁLENOSTI (ZAOŠŤROVÁNÍ)	21
PRÁVNÍ UPOZORNĚNÍ K TOMUTO NÁVODU K OBSLUZE	3	PŘEHLED FUNKCÍ TLAČÍTEK	22
DŮLEŽITÁ UPOZORNĚNÍ K POUŽITÍ TERMOVIZNÍ KAMERY	4	NABÍDKA SYMBOLŮ	23
DŮLEŽITÁ UPOZORNĚNÍ K POUŽITÍ WLAN/BLUETOOTH®	4	OVLÁDÁNÍ MENU	23
REGULATORNÍ INFORMACE	5	JAS    	23
BEZPEČNOSTNÍ POKYNY	6	BAREVNÝ REŽIM    	23
DŮLEŽITÁ UPOZORNĚNÍ	7	KONTRAST    	23
ZÁRUKA	8	SEZNAMOVÁ NABÍDKA	24
ETIKA MYSLIVOSTI LEICA M	9	OVLÁDÁNÍ MENU	24
OBSAH	10	VÝSTUP VIDEO -  OUT	25
POPIS JEDNOTLIVÝCH ČÁSTÍ	12	BLUETOOTH - 	25
ZOBRAZENÍ	14	REŽIM „FOG AND RAIN“ - 	25
PŘÍPRAVY	16	REŽIM RUČNÍ PŘÍSTROJ - 	25
PŘIPEVNĚNÍ NOSNÉHO POPRUHU	16	UŽIVATELSKÉ PROFILY - 	26
MONTÁŽ BEZPEČNOSTNÍ ŠŤŮRY	16	OPRAVENÍ CHYB PIXELŮ - 	27
NABÍJENÍ BATERIE	17	KOREKCE NITKOVÉHO KŘÍŽE - 	28
MONTÁŽ JAKO NÁSTAVEC	17	ZOBRAZENÍ SYSTÉMOVÝCH INFORMACÍ - 	28
MONTÁŽ OČNICE DALEKOHLEDU	18	RESET NA TOVÁRNÍ NASTAVENÍ - 	29
OBSLUHA	19	CHOVÁNÍ U CHYBNÉ FUNKCE	29
ZAPNUTÍ/VYPNUTÍ PŘÍSTROJE	19	APLIKACE LEICA CALONOX	30
ÚSPORNÝ REŽIM (REŽIM STANDBY)	19	PÉČE/ČIŠTĚNÍ	31
KALIBRACE	20	TECHNICKÉ ÚDAJE	32
VOLBA PRACOVNÍHO REŽIMU	20	LEICA CUSTOMER CARE	34

Význam různých kategorií informací v tomto návodu**Upozornění**

- Dodatečné informace

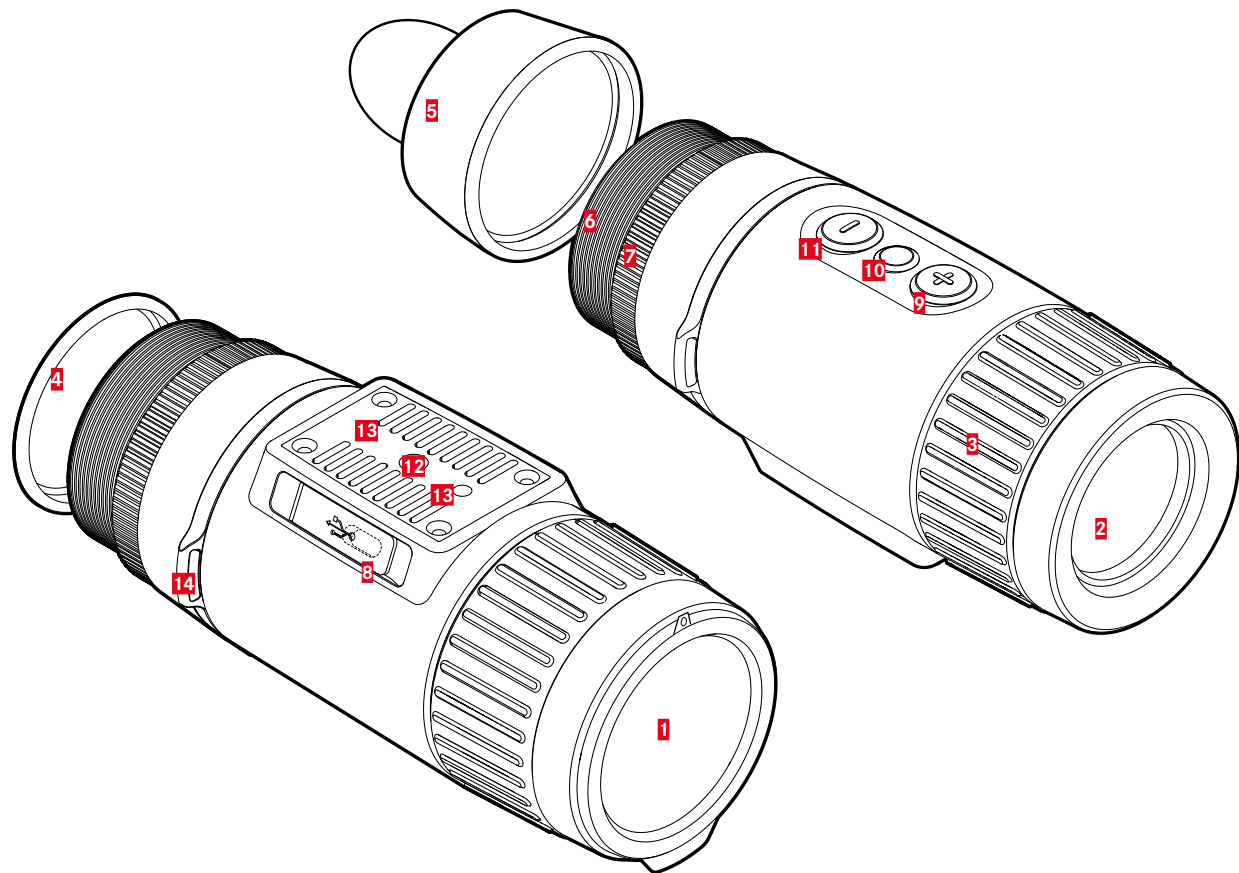
Důležité

- Nedodržení může vést k poškození přístroje a příslušenství

Pozor

- Při nedodržení doporučených pravidel hrozí ublížení na zdraví

POPIS JEDNOTLIVÝCH ČÁSTÍ



1 Kryt objektivu

- Ochrana objektivu
- K provedení kompletní kalibrace

2 Přední čočka

- Germaniová čočka
- Přenos tepelné stopy do snímače

3 Zaostřovací kroužek

- Zaměření na příslušnou vzdálenost

4 Víko okuláru**5 Očnice**

- Proti dopadu světla ze strany

6 Závit

- Montáž přidavného adaptéru
- Montáž na očnici

7 Zajišťovací kroužek

- Upevnění přidavného adaptéru

8 USB-rozhraní (USB-C)

- Přenos obrazu (PAL)
- externí zdroj napájení

9 [+]tlačítko*

- Zapnutí/vypnutí
- Režim Standby
- Navigace v menu

10 Volicí tlačítko nabídky*

- Vyvolání nabídky
- Uložení nastavení

11 [-]tlačítko*

- Navigace v menu
- Kalibrace

12 Závit pro stativ

- A 1/4 DIN 4503 (1/4")

13 Závit pro stativ

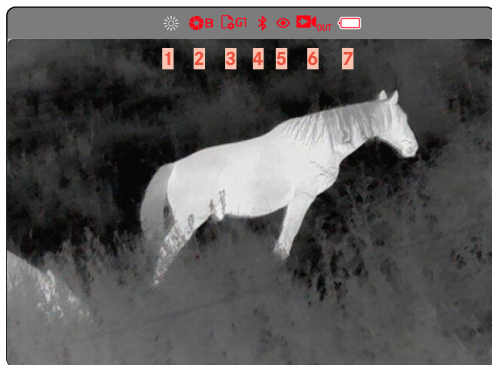
- M5-standardní závit

14 Nosná očka

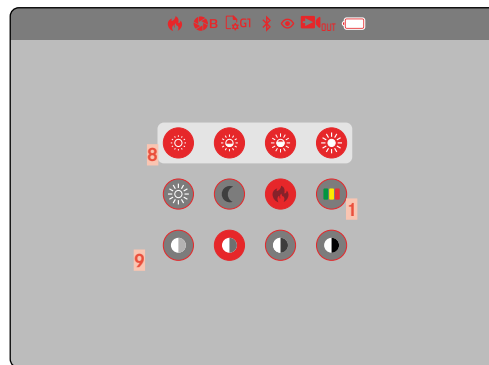
* Podrobný přehled funkcí tlačítek viz str. 22.

ZOBRAZENÍ

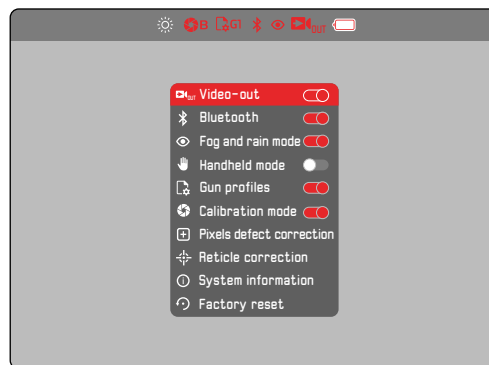
REŽIM POZOROVÁNÍ



NABÍDKA SYMBOLŮ



SEZNAMOVÁ NABÍDKA



1 Barevný režim



- White Hot (teplá se zobrazí bíle)



- Black Hot (teplá se zobrazí černě)



- Red Hot (teplá se zobrazí červeně)



- Rainbow (barevně)

2 Režim kalibrace

A (automaticky)/B (Background)/M (manuálně)

3 Uživatelský profil

4 Bluetooth

5 Režim „Fog and rain“

6 Video-out

7 Kapacita baterie

Stav nabití baterie se zobrazí v záhlaví.

8 Jas

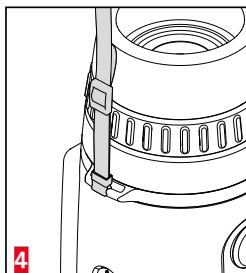
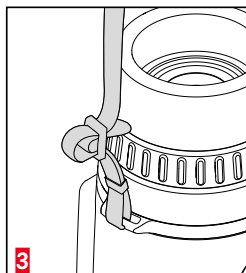
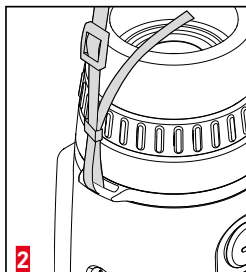
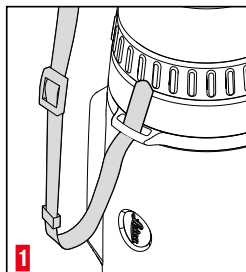
Lze zvolit ve 4 stupních

9 Kontrast

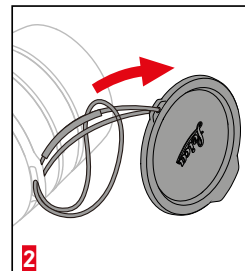
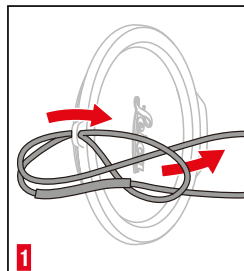
Lze zvolit ve 4 stupních

PŘÍPRAVY

PŘIPEVNĚNÍ NOSNÉHO POPRUHU



MONTÁŽ BEZPEČNOSTNÍ ŠŤŮRY

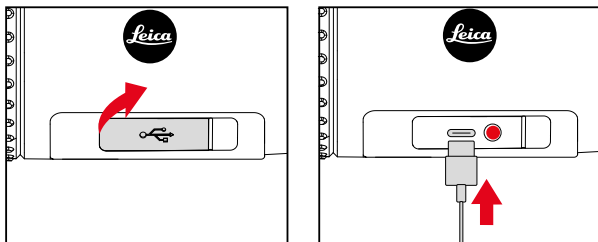


Důležité

- Po připevnění nosného popruhu se přesvědčte o tom, jestli jsou správně připevněny i jeho uzávěry, aby se zabránilo pádu přístroje.

NABÍJENÍ BATERIE

Přístroj je napájen lithium-iontovou baterií. Stav nabití baterie se zobrazí v záhlaví.



- ▶ Uchopte krytku na levém konci a vytáhněte ji
- ▶ Připojte USB-kabel (USB-C)
- ▶ Připojte druhý konec kabelu USB k vhodnému síťovému adaptéru (vstup min. 1,5A/5V pro optimální dobu nabíjení)
 - Proces nabíjení se zobrazí ve stavu LED. Když je baterie plně nabitá, přepne se stavová kontrolka LED z červené na zelenou.
 - Během nabíjení se v záhlaví vedle symbolu baterie zobrazí symbol ⚡.

MONTÁŽ JAKO NÁSTAVEC

Pokud má být přístroj se zaměřovacím dalekohledem namontován na zbraň, je nutný příslušný adaptér. Společnost Leica všeobecně doporučuje používat adaptéry od následujících dodavatelů:

- Recknagel
- Rusan

Následující popis se může lišit v závislosti na výrobci a modelu. Zohledněte návod k použití vašeho adaptéru.

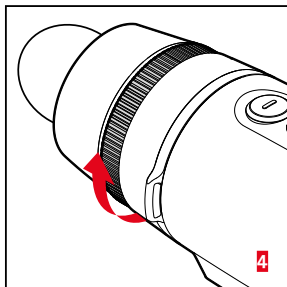
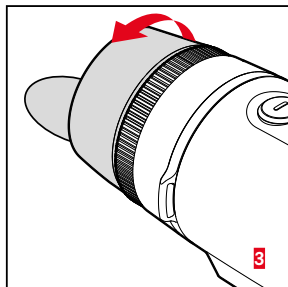
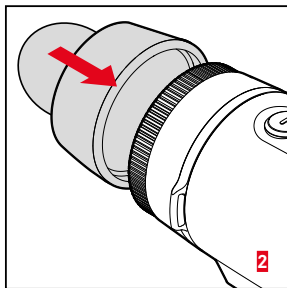
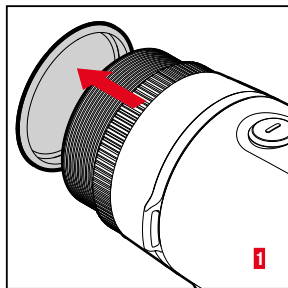
- ▶ Odšroubujte krytku okuláru a bezpečně ji uložte
- ▶ Našroubujte adaptér na přístroj Calonox až na doraz
- ▶ Otáčejte adaptérem zpět, dokud není zajišťovací mechanismus v požadované poloze
- ▶ Otáčejte protikroužkem pevně rukou proti adaptéru
- ▶ Zasuňte adaptér s našroubovaným Calonox em až na doraz na objektiv zaměřovacího dalekohledu
 - Dbejte na to, aby se adaptér nezasekl. Musí všude přiléhat rovnoměrně.
- ▶ Ovládejte upínací páčku adaptéru pro upnutí na zaměřovací dalekohled (zohledněte podle pokyny výrobce)
 - Každopádně musí být adaptér a přístroj Calonox vyrovnaný tak, aby displej a nitkový kříž nebyly ve vzájemném úhlu.

Po montáži je třeba seřadit displej přístroje Calonox podle nitkového kříže zaměřovacího dalekohledu, viz str. 28.

Pozor

- Před jakoukoli montáží/demontáží se ujistěte, že je zbraň vybitá a zajištěná.

MONTÁŽ OČNICE DALEKOHLEDU (POUŽITÍ JAKO RUČNÍ PŘÍSTROJ)



Pro použití jako ruční přístroj/monokulár (bez zaměřovače dalekohledu) je třeba nasadit dodanou očnici.

- ▶ Odšroubujte krytku okuláru a bezpečně ji uložte
 - Zajišťovací kroužek zůstane na přístroji.
- ▶ Očnici s boční světelnou clonou nastavte do polohy
- ▶ Upevněte protikroužkem a utáhněte rukou
 - Nepoužívejte příliš velkou sílu!

ZAPNUTÍ/VYPNUTÍ PŘÍSTROJE

ZAPNUTÍ

- ▶ Stiskněte tlačítko **[+]** déle, dokud se na monitoru nezobrazí logo "Leica"
 - Příklad se zapne.

Upozornění

- Příklad se nezapne automaticky.

VYPNUTÍ

- ▶ Stiskněte **[+]**-tlačítko déle
 - Na monitoru se zobrazí odpočítávání posledních tří sekund.
- ▶ Držte tlačítko **[+]** stlačené až do uplynutí odpočítávání
 - Příklad se vypne.

Upozornění

- Příklad se nezapne automaticky.

ÚSPORNÝ REŽIM (REŽIM STANDBY)

- ▶ Stiskněte **[+]**-tlačítko krátce
 - Příklad se přepne do pohotovostního režimu Standby. Objeví se displej úspory energie.



Upozornění

- V pohotovostním režimu lze přístroj kdykoli rychle aktivovat stisknutím tlačítka **[+]**.

KALIBRACE

Pro optimální výkon displeje je třeba pravidelně provádět kalibraci. Existují dva různé typy kalibrace (rychlá kalibrace a kompletní kalibrace). Která kalibrace se provede, závisí na nastaveném provozním režimu.

K dispozici jsou tři provozní režimy:

	Funkce	Stiskněte [-]-tlačítko
A	<u>Automatická dodatečná kalibrace</u> Přístroj se během provozu průběžně kalibruje.	Rychlá kalibrace
M	<u>Manuální kalibrace</u> V případě potřeby se rychlá kalibrace spustí ručně. Nastavení zůstanou zachována až do příštího provedení.	Rychlá kalibrace
B	Vždy se provádí kompletní kalibrace.	Kompletní kalibrace

Upozornění

- Pro úplnou kalibraci je nutné nasadit kryt objektivu.

VOLBA PRACOVNÍHO REŽIMU

- ▶ Stiskněte volicí tlačítko nabídky déle
 - Zobrazí se seznamová nabídka.
- ▶ Pomocí tlačítek **[+]** a **[-]** přejděte na bod nabídky **Calibration mode**
- ▶ Opakovaně stiskněte volicí tlačítko nabídky, dokud nedosáhnete požadovaného nastavení.
- ▶ Stiskněte volicí tlačítko nabídky déle
 - Nastavení bude uloženo. Přístroj se vrátí do režimu pozorování.

Upozornění

- Při použití jako přídavného zařízení se doporučují provozní režimy M nebo B.

PROVEDENÍ KALIBRACE

KOMPLETNÍ KALIBRACE

Při tomto typu kalibrace se provádí zcela nové měření. Díky tomu je mnohem účinnější a vhodný například k odstranění rušivých efektů následného obrazu. V závislosti na situaci mohou být tyto efekty silnější nebo slabší. Tento typ kalibrace je nejpřesnější.

- ▶ Uzavřete kryt objektivu
- ▶ Stiskněte [-]-tlačítko

RYCHLÁ KALIBRACE

Tento typ kalibrace je mnohem rychlejší a nevyžaduje zavření krytky objektivu. Za určitých okolností mohou zůstat efekt následného obrazu.

- ▶ Stiskněte [-]-tlačítko

NASTAVENÍ VZDÁLENOSTI (ZAOSTŘOVÁNÍ)

Zaostřovací kroužek pro nastavení vzdálenosti slouží k zaostření motivu.

- ▶ Určete výřez obrázku
- ▶ Otočte zaostřovací kroužek tak, aby byly ostře zobrazeny požadované části motivu
 - Celý hloubkový rozsah se přitom prochází čtvrtotáčkou (90°) kroužku pro nastavení vzdálenosti.

PŘEHLED FUNKCÍ TLAČÍTEK

		Režim pozorování	Menu	Korekční režim
[+]-tlačítko	Stiskněte <u>krátce</u>	Stand-by/probuzení	Doprava/nahoru	Doprava/nahoru
	Stiskněte <u>déle</u>	Zapnutí/vypnutí	–	Doprava/nahoru (rychle)
Volící tlačítko nabídky	Stiskněte <u>krátce</u>	Vyvolání nabídky symbolů	Nastavení v podnabídce/ Uložení	Změna aktivní osy (Reticle correction)
	Stiskněte <u>déle</u>	Vyvolání nabídky seznamu	Uložení / opuštění nabídky	Uložení a opuštění
[-]-tlačítko	Stiskněte <u>krátce</u>	Kalibrace	Doleva/dolů	Doleva/dolů
	Stiskněte <u>déle</u>	–	–	Doleva/dolů (rychle)

NABÍDKA SYMBOLŮ

OVLÁDÁNÍ MENU

Pro vyvolání nabídky symbolů

- ▶ Stiskněte volicí tlačítko nabídky krátce
 - Zobrazí se nabídka symbolů.
 - Po přibližně 4 s bez jakékoli operace se přístroj automaticky vrátí do režimu pozorování.

Pro vyvolání bodu nabídky

- ▶ Pomocí tlačítek **[+]** a **[-]** přejděte na požadovaný bod nabídky
- ▶ Stiskněte volicí tlačítko nabídky krátce
 - Nyní lze nastavit možnost nabídky.

Pro provedení nastavení

- ▶ Pomocí tlačítek **[+]** a **[-]** zvolte požadované nastavení
- ▶ Stiskněte volicí tlačítko nabídky dlouze
 - Nastavení bude uloženo. Zobrazení se vrátí do nabídky symbolů.

Pro opuštění nabídky symbolů

- ▶ Stiskněte volicí tlačítko nabídky déle
 - Přístroj se vrátí do režimu pozorování.

nebo

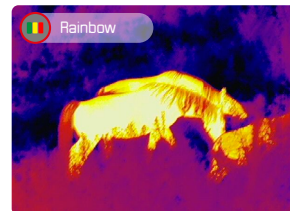
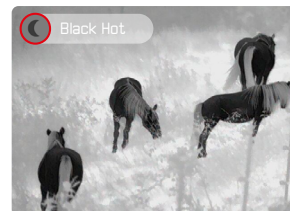
- ▶ Vyčkejte cca 4 s
 - Po přibližně 4 s bez jakékoli operace se přístroj automaticky vrátí do režimu pozorování.

JAS

Jas lze nastavit ve čtyřech krocích.

BAREVNÝ REŽIM

Na výběr jsou čtyři různé barevné režimy.



KONTRAST

Kontrast obrazu lze nastavit ve čtyřech stupních.

SEZNAMOVÁ NABÍDKA

Seznamová nabídka se skládá z jedné stránky nabídky s celkem 10 nastaveními.

OVLÁDÁNÍ MENU

Pro vyvolání seznamové nabídky

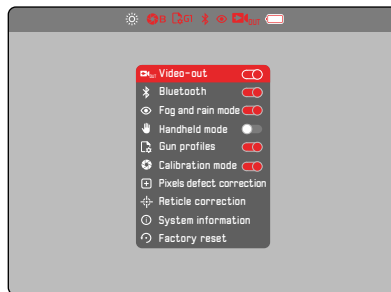
- ▶ Stiskněte volicí tlačítko nabídky déle
 - Zobrazí se seznamová nabídka.
 - Po přibližně 10 s bez jakékoli operace se přístroj automaticky vrátí do režimu pozorování.

Pro opuštění seznamové nabídky

- ▶ Stiskněte volicí tlačítko nabídky déle
 - Přístroj se vrátí do režimu pozorování.

nebo

- ▶ Vyčkejte cca 10 s
 - Po přibližně 10 s bez jakékoli operace se přístroj automaticky vrátí do režimu pozorování.



Pro aktivaci/deaktivaci volby

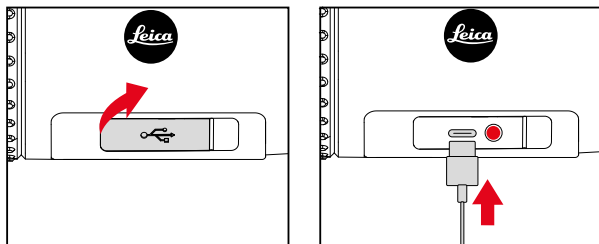
- ▶ Pomocí tlačítek **[+]** a **[-]** přejděte na požadovaný bod nabídky
- ▶ Stiskněte volicí tlačítko nabídky krátce

Pro vyvolání bodu nabídky

- ▶ Pomocí tlačítek **[+]** a **[-]** přejděte na požadovaný bod nabídky
- ▶ Stiskněte volicí tlačítko nabídky krátce

VÝSTUP VIDEO -

Calonox umožňuje výstup z monitoru na externí obrazovku.



- ▶ Uchopte krytku na levém konci a vytáhněte ji.
- ▶ Připojte USB-kabel (USB-C)
- ▶ Připojte konektor S-video na druhém konci kabelu USB k externí obrazovce.
- ▶ Aktivujte **Video-out**

BLUETOOTH -

Je-li aktivní funkce Bluetooth, lze navázat spojení s aplikací Leica Calonox (viz str. 30).

REŽIM „FOG AND RAIN“ -

Tento režim zlepšuje kontrast obrazu (užitečné při zatažené obloze, dešti, mlze a dalších nepříznivých povětrnostních podmínkách).

Upozornění

- V režimu "Fog and rain" se zvýší spotřeba energie, čímž se odpovídajícím způsobem zkrátí životnost baterie.

REŽIM RUČNÍ PŘÍSTROJ -

Při běžném režimu je obraz monitoru koncipován k prohlížení přes cílovou optiku s příslušným zvětšením. Pro ruční použití ji lze pomocí této možnosti zvětšit.

Upozornění

- Při použití jako přídavného přístroje musí být režim ručního přístroje deaktivován.

UŽIVATELSKÉ PROFILY -

Zde je možné vytvořit profil až pro 4 různé zaměřovací dalekohledy nebo puškohledy, aby se nemusel upravovat příslušný zaměřovač.

Profily **G1** & **G2** jsou vhodné pro dalekohledy s velkým zorným polem. Profily **G3** & **G4** jsou vhodné pro dalekohledy s menším zorným polem.

- ▶ V seznamové nabídce zvolte **Save as Profile**
- ▶ Zvolte požadovaný profil

Upozornění

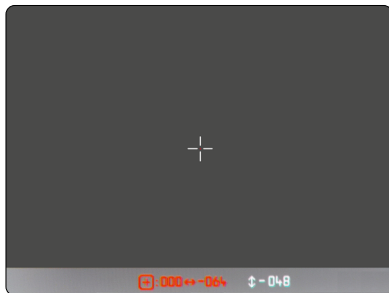
- V případě potřeby je třeba ještě upravit polohu části obrazovky (viz str. 28).

OPRAVENÍ CHYB PIXELŮ -

Občas se mohou v obraze na monitoru vyskytnout chyby v pixelech. Ty lze vybrat a opravit ve speciálním režimu.

Pro vyvolání režimu ke korekci pixelů

- ▶ V seznamové nabídce zvolte **Pixels defect correction**
 - Na obrazovce monitoru se zobrazí křížek označující aktuální polohu a v záhlaví se objeví pokyny k obsluze.



Pro zvolení vadného pixelu

- ▶ Umístěte zaměřovací kříž přesně na příslušný pixel.

Ovládání zaměřovacího kříže	
Výběr aktivní osy/ změna mezi osou X a Y	Stiskněte volicí tlačítko nabídky <u>krátce</u>
Doprava/nahoru	Stiskněte [+] -tlačítko <u>krátce</u>
Doleva/dolů	Stiskněte [-] -tlačítko <u>krátce</u>
Doprava/nahoru (rychle)	Stiskněte [+] -tlačítko <u>déle</u>
Doleva/dolů (rychle)	Stiskněte [-] -tlačítko <u>déle</u>

Pro označení defektního pixelu

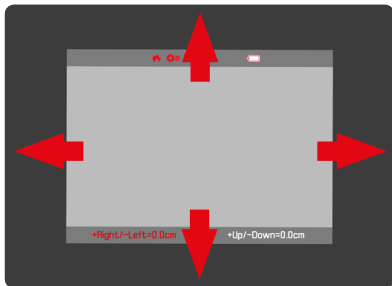
- ▶ Stiskněte tlačítko **[+]** a **[-]** současně dlouze
 - Jako potvrzení se ve stavovém řádku zobrazí počítadlo s počtem označených pixelů.

Pro uložení označených pixelů

- ▶ Stiskněte volicí tlačítko nabídky déle
 - Zobrazí se nabídka pro uložení resp. ukončení režimu.

KOREKCE NITKOVÉHO KŘÍŽE -

Pro nastavení Calonox Sight na bod dopadu zbraně je třeba přesunout výřez displeje ("clip-on mode") na nitkový kříž zaměřovacího dalekohledu.



Pro vyvolání korekce nitkového kříže

- ▶ V seznamové nabídce zvolte **Reticle correction**
 - Objeví se režim korekce vzdálenosti.

K provedení korekce

- ▶ Přesuňte část displeje tak, aby bod dopadu zbraně se zaměřovacím dalekohledem odpovídal také bodu dopadu zbraně se zaměřovacím dalekohledem a zaměřovačem Calonox Sight

Pozor

- Určete a opravte bod dopadu výhradně na střelnici při ostré střelbě.

Ovládání

Výběr aktivní osy/ změna mezi osou X a Y	Stiskněte volicí tlačítko nabídky <u>krátce</u>
Doprava/nahoru	Stiskněte [+] -tlačítko <u>krátce</u>
Doleva/dolů	Stiskněte [-] -tlačítko <u>krátce</u>
Doprava/nahoru (rychle)	Stiskněte [+] -tlačítko <u>déle</u>
Doleva/dolů (rychle)	Stiskněte [-] -tlačítko <u>déle</u>
Opustit	Stiskněte volicí tlačítko nabídky <u>déle</u>
Uložit	Stiskněte [+] -tlačítko <u>déle</u> Přístroj se vypne.

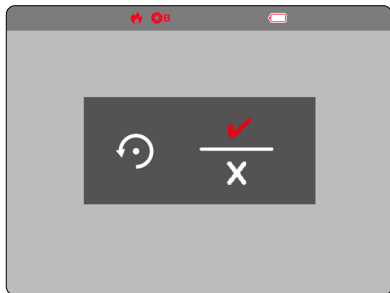
ZOBRAZENÍ SYSTÉMOVÝCH INFORMACÍ -

Pod bodem nabídky **System information** lze zobrazit různé informace k přístroji.

RESET NA TOVÁRNÍ NASTAVENÍ - ⌂

Všechna provedená nastavení lze vymazat a obnovit tovární hodnoty. Tím vymažete všechny uložené uživatelské profily.

- ▶ V seznamové nabídce zvolte **Factory reset**



Pro potvrzení procesu

- ▶ Stiskněte volicí tlačítko nabídky
 - Příklad se resetuje.

Pro přerušení procesu

- ▶ Stiskněte [-]-tlačítko
 - Zobrazí se seznamová nabídka.

Pozor

- Po provedení **Factory reset** nezapomeňte zkontrolovat nastavení a znovu vyzkoušet a kalibrovat na střelnici.

CHOVÁNÍ U CHYBNÉ FUNKCE

Pokud by přístroj přestal fungovat popsáním způsobem, lze ji vypnout pomocí kombinace kláves. Po opětovném zapnutí by měly být všechny funkce k dispozici jako obvykle.

- ▶ Stiskněte současně tlačítko **[+]** a **[-]** a držte stlačené cca **30-60 s**
 - Příklad se vypne.
- ▶ Znovu zapněte přístroj (viz str. 19)

APLIKACE LEICA CALONOX

Přístroj je možné řídit pomocí chytrého telefonu/tabletu.

K tomu je zapotřebí, abyste na Vašem mobilním přístroji nejprve instalovali aplikaci „Leica Calonox Sight“. Seznam funkcí, které jsou Vám k dispozici, stejně tak jako upozornění k obsluze, najdete v aplikaci.

- ▶ Nainstalujte Aplikaci v Apple App Store™ /Google Play Store™

PŘIPOJENÍ

VYTVOŘENÍ PŘIPOJENÍ

V PŘÍSTROJI

- ▶ Stiskněte volicí tlačítko nabídky déle
 - Zobrazí se seznamová nabídka.
- ▶ Zvolte **Bluetooth**
- ▶ Stiskněte volicí tlačítko nabídky krátce
 - Bluetooth® se aktivuje (* se zobrazí).

Upozornění

- Pokud se do jedné minuty nepodaří navázat spojení, funkce Bluetooth se automaticky ukončí.

Pozor

- Při používání aplikace neprovádějte na přístroji současně žádná nastavení. To může vést ke konfliktům a technickým problémům.

NA MOBILNÍM PŘÍSTROJI

- ▶ Aktivujte Bluetooth®
- ▶ Spusťte aplikaci Leica Calonox
- ▶ Klikněte na tlačítko „Connect Device“
- ▶ Klikněte na tlačítko se symbolem lupy
 - Zobrazí se seznam přístrojů.
- ▶ Zvolte požadovaný přístroj
 - Vytváří se spojení.

PŘERUŠENÍ PŘIPOJENÍ

Není-li už připojení s jiným mobilním přístrojem nutné, doporučuje se zastavit funkci Bluetooth.

- ▶ Stiskněte volicí tlačítko nabídky déle
 - Zobrazí se seznamová nabídka.
- ▶ Zvolte **Bluetooth**
- ▶ Stiskněte volicí tlačítko nabídky krátce
 - Připojení je odpojeno a funkce Bluetooth® se deaktivuje.

Upozornění

- Během připojení k aplikaci se zvyšuje spotřeba energie, čímž se odpovídajícím způsobem zkrátí životnost baterie.

- Výrobek Leica nevyžaduje žádnou zvláštní péči.
- Hrubé částice nečistot, jako je písek, by se měly odstranit kartáčkem na vlasy nebo vyfoukat.
- Otisky prstů a podobné nečistoty na objektivu a čočkách okuláru lze předem očistit vlhkým hadříkem a setřít měkkým, čistým koženým nebo hadříkem bez prachu.
- Příklad by měl být skladován na dobře větraném, suchém a chladném místě, zejména proto, aby se zabránilo napadení plísněmi ve vlhkém prostředí.
- K čištění optiky nebo krytu se nesmí používat alkohol ani jiné chemické roztoky.
- Při stírání i silně znečištěných povrchů čoček nevyvíjejte velký tlak. Přestože je povrchová úprava vysoce odolná proti oděru, může být poškozena pískem nebo krystalky soli.
- Pouzdro by se mělo čistit pouze vlhkou kůží. Při použití suchých hadříků hrozí nebezpečí vzniku statického náboje.
- Slanou vodu je třeba vždy opláchnout! Zaschlé krystalky soli by jinak mohly povrchové vrstvy poškodit.

TECHNICKÉ ÚDAJE

Označení	Leica Calonox Sight
Typ přístroje	Termovize
Číslo typu	1790
Objednáací čís.	50500
Obsah balení	Calonox Sight, brašna z materiálu Cordura, nabíjecí kabel, nosný popruh, stručný návod k obsluze, čistící hadřík na optiku, gumová očnice, certifikát o přezkoušení
Typ snímače	VOx
Velikost snímače	384 x 288 pixelů
Velikost pixelů	17 μm
Typ obrazovky	OLED
Diagonála obrazovky	0,39"
Rozlišení obrazovky	1024 x 768 pixelů
Snímková frekvence	50 Hz
Ohnisková vzdálenost objektivu	42 mm
Základní optické zvětšení	1x
Digitální zoom	-
Zorné pole	8,9 x 6,7° (15,5 m x 11,7 m / 100 m)
Dioptrická kompenzace	-
Dosah/rozlišení (vypočteno pro objekt 1,7 m x 0,5 m)	
Detekční rozsah/rozlišení	2000 m / 2 pixelů
Detekční rozsah/rozlišení	700 m / 6 pixelů
Identifikační rozsah/rozlišení	350 m / 12 pixelů

Nastavení korekce nitkového kříže	1,2 cm/50 m, 2,4 cm/100 m
Výstup videa	PAL
Záznam videa	-
Rozlišení videa/foto	-
Kabelová přípojka	USB-C
Bezdrátové spojení	Bluetooth®
Interní paměť	-
Druh ochrany	IP67
Provozní teplota	-20 °C až +50 °C
Provozní teplota (nabíjení baterie)	+10 °C až +30 °C
Životnost baterie	cca 8–11 h
Nasazovací závit	M52x0,75
Závit pro stativ	A ¼ DIN 4503 (¼"), M5-standardní závit
Materiál	Plast s pryžovou výztuží
Rozměry (ŠxV)	165 x 65 mm
Hmotnost (s baterií)	685 g

LEICA CUSTOMER CARE

V případě údržby Vaší výbavy Leica, nebo v případě poradenské činnosti ke všem produktům Leica, se prosím obraťte na náš zákaznický servis Leica Camera AG. V případě oprav nebo zjištěných závad se rovněž obraťte na náš zákaznický servis nebo přímo na servis oprav Leica ve Vaší zemi.

Leica Camera AG

Leica Customer Care

Am Leitz-Park 5

35578 Wetzlar

Spolková republika Německo

Telefon: +49 6441 2080-189

Fax: +49 6441 2080-339

E-mail: customer.care@leica-camera.com

www.leica-camera.com